

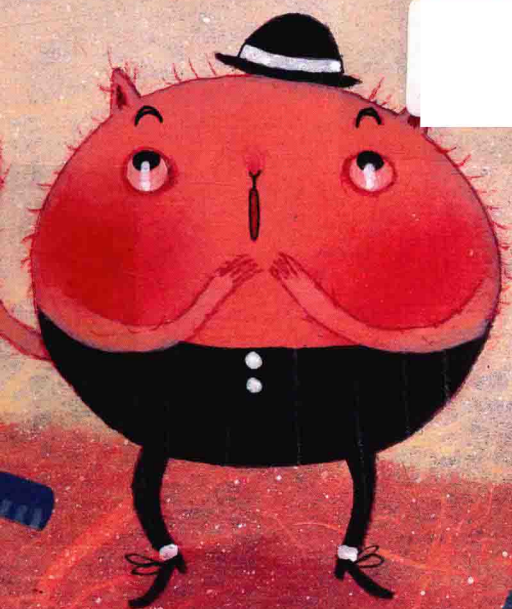


山下 和 山脚镇

[意] 克里斯提娜·贝拉玛◎文

[意] 玛达琳娜·格力◎图

张弛◎译



北京联合出版公司
Beijing United Publishing Co., Ltd.



鞋匠 和 山脚镇

[意] 克里斯提娜·贝拉玛◎文

[意] 玛达琳娜·格力◎图

张弛◎译



图书在版编目 (CIP) 数据

山顶镇和山脚镇 / (意) 贝拉玛文 ; (意) 格力图 ;
张弛译 . — 北京 : 北京联合出版公司 , 2015.8
ISBN 978-7-5502-5658-3

I . ①山… II . ①贝… ②格… ③张… III . ①儿童文
学—图画故事—意大利—现代 IV . ① I546.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 164767 号

北京市版权局著作权合同登记号 : 图字 01-2015-4321

First edition published in Italy by ZOOLibri in 2012

Original edition's title: "Sottosopra"

Written by Cristina Bellemo and illustrated by Maddalena Gerli

Text and illustrations copyright © ZOOLibri-Reggio Emilia-Italia-All right reserved.

Text translated into Simplified Chinese characters by Beijing Baby-Cube Children Brand
Management Co.,Ltd.

Simplified Chinese rights arranged through Beijing GW Culture Communications Co.,Ltd.

山顶镇和山脚镇

作者 : [意] 克里斯提娜 · 贝拉玛◎文 [意] 玛达琳娜 · 格力◎图
张弛◎译

责任编辑 : 李艳芬 王 巍

特约编辑 : 崔 旭

封面设计 : 黄雪军

技术监制 : 甘 果

北京联合出版公司出版

(北京市西城区德外大街 83 号楼 9 层 100088)

北京瑞禾彩色印刷有限公司印刷 新华书店经销

字数 2.5 千字 889mm × 1194mm 1/16 3 印张

2015 年 9 月第 1 版 2015 年 9 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5502-5658-3

定价 : 36.00 元

未经许可 , 不得以任何方式复制或抄袭本书部分或全部内容

版权所有 , 侵权必究

本书若有质量问题 , 请与本公司图书销售中心联系调换。电话 : (010) 64243832



鞋匠 和 山脚镇

[意] 克里斯提娜·贝拉玛◎文

[意] 玛达琳娜·格力◎图

张弛◎译



从前有座山，
山上有两个小镇，
一个在山顶上，
一个在山脚下。



山顶上的小镇叫
山顶镇，
山脚下的小镇叫
山脚镇。





从山顶镇到山脚镇，
只有一条羊毛围巾宽的小路，
除了这个，
再没有其他路相通。
这条小路弯弯曲曲地
躺在两个小镇之间，
连着两个镇的大门。

很多年过去了，
从来没人走过这条路。

小路上一片狼藉：
树枝、树桩、泥巴、
石块儿、野果和蘑菇。

如果有机会走过这条小路，
也许能发现侏罗纪时期的恐龙毛发
和大洪水时代的青蛙骨头！

这些都说明，
真的太久没人走过这儿了。

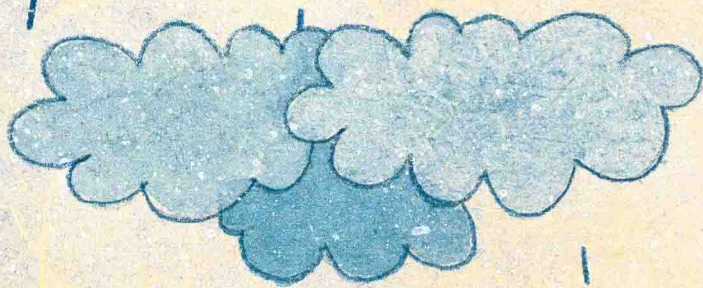
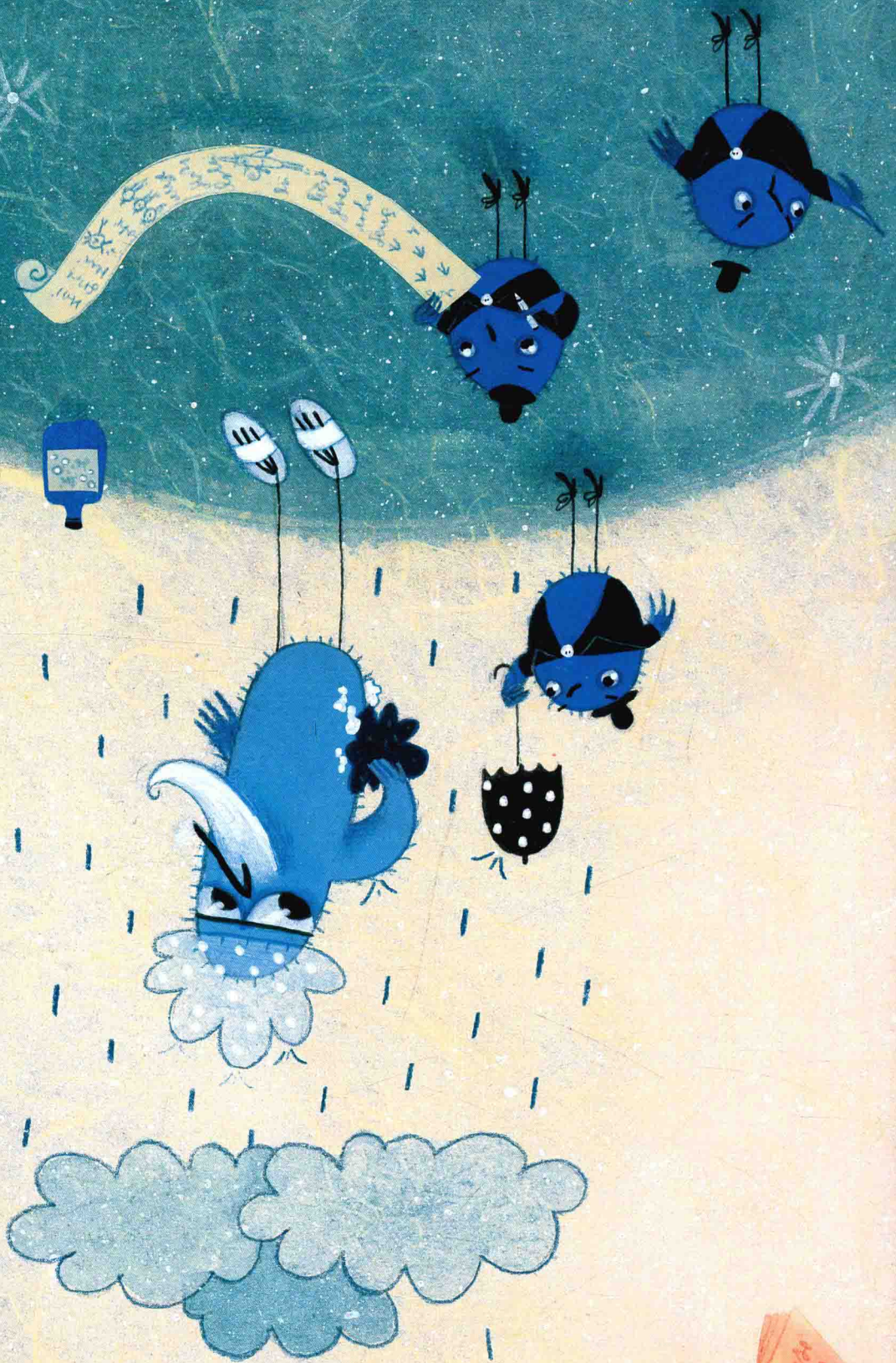




从没有人走过这条小路，
山顶镇的居民
对山脚镇一无所知；
山脚镇的居民
也没法想象山顶镇的生活。



说真的，
山顶镇和山脚镇
是两个不一样的地方，
甚至可以说，
没一丁点儿相似。





山顶镇的镇长是一位年长、

受人尊敬的老先生。

他留着雪白的大胡子，

头发差不多掉光了。

他太聪明了，

经常在睡觉或洗澡时，

就想出非常好的点子。

一天，镇长正在搓背，

搓着搓着，一个好主意来啦！

他决定：为了避免感冒病毒传播，

那些打喷嚏不捂嘴巴的人

都得多交税。

镇长打开《山顶镇法典》，

郑重地写下了这条法律：

不遵守规定、乱打喷嚏的人，

要是传染了家人、熟人或路人，

将受到严厉的惩罚。



山顶镇在山的最高处，
空气凉爽宜人，
人们总穿着厚外套和大靴子。
如果谁晚上不盖厚被子，
还不抱着热热的暖水袋，
第二天早上一定会冻僵。





有一件十分幸运的事——
山顶镇的星期一从来不下雪，
不然，人们就更不想上班啦！
他们一定忙着堆雪人、打雪仗，
连结冰的道路都没人清理，
更别说买到胡萝卜汤啦！





山顶镇人口密集，
天知道为什么那么多人喜欢住在山上，
特别是山的最高处，
更是拥挤得不得了。

那里空气新鲜，
人们快快乐乐地生活着。



说到山顶镇的风俗习惯，
大大小小、老老少少的居民，
无论高矮胖瘦，
每个人都有一个外号。